DIN EN 16586-2:2025-11 (D)

Bahnanwendungen - Gestaltung für die Nutzung durch PRM - Barrierefreier Zugang in Schienenfahrzeuge - Teil 2: Einstiegshilfen; Deutsche Fassung EN 16586-2:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 3

Einleitung 5

1 Anwendungsbereich 6

2 Normative Verweisungen 6

3 Begriffe 7

4 Symbole und Abkürzungen 9

5 Anforderungen und Bewertung 9
5.1 Allgemeines 9
5.2 Einstiegshilfen - Allgemeine Anforderungen 10
5.2.1 Allgemeines 10
5.2.2 Einstiegshilfen auf Bahnsteigen 11
5.2.3 Einstiegshilfen im Fahrzeug 11
5.3 Einstiegshilfen - Rampen 11
5.3.1 Allgemeine Anforderungen an Rampen 11
5.3.2 Fahrzeugseitige Rampen - zusätzliche Anforderungen 16
5.4 Einstiegshilfen - Hublifte 17
5.4.1 Allgemeine Anforderungen an Hublifte 17
5.4.2 Bahnsteigseitige Hublifte - zusätzliche Anforderungen 20
5.4.3 Fahrzeugseitige Hublifte - zusätzliche Anforderungen 20
5.5 Einstiegshilfen im Fahrzeug - Beweglicher Tritt und Spaltüberbrückung 21

6 Verfahren 22

Anhang A (informativ) Visuelle Beispiele für Einstiegshilfen 23

Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie (EU) 2016/797 24

Literaturhinweise 26

Bilder

Bild 1 -- Nutzbare lichte Breite durch eine Außentür 10

Bild 2 -- Horizontaler und vertikaler Spalt zwischen Bahnsteig und Türschwelle 11

Bild 3 -- Maximale Neigung von Rollstuhlrampen zum Ein- und Aussteigen 12

Bild 4 -- Betriebsbereich von Einstiegshilfen für Rollstühle 13

Bild 5 -- Effektive lichte Breite und Höhe von Einstiegshilfen 14

Bild 6 -- Effektive lichte Mindestbreite und erhöhte Kanten für Einstiegshilfen 15

Bild 7 -- Beispiel einer Rampe mit Auffahrlippe 16

Bild 8 -- Beispiel für fahrzeugseitigen Hublift 18

Bild 9 -- Nutzbare Länge des Hubliftbodens und die zusätzlichen 50 mm über 100 mm 19

Tabellen

Tabelle 1 -- Abkürzungen 9

Tabelle 2 -- Symbole 9

Tabelle A.1 -- Beispiele der beschriebenen Vorrichtungen 23

Tabelle ZA.1 -- Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm, der Verordnung (EU) Nr. 1300/2014 der Kommission über die technischen Spezifikationen für die Interoperabilität (TSI) des Teilsystems ,,Menschen mit eingeschränkter Mobilität" des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union* 25